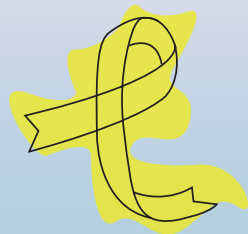


„IST ES NORMAL, JEDEN MONAT STARKE
MENSTRUATIONSSCHMERZEN ZU HABEN?“

“E' NORMALE, OGNI MESE, AVERE
FORTI DOLORI MESTRUALI?“



GET HELP



Vielleicht ist es nicht normal – vielleicht ist es
Endometriose. Eine Erkrankung, die oft erst spät
diagnostiziert wird, aber die Ursache für deinen
Schmerz ist. Es ist nicht alles in deinem Kopf.

Wir nehmen die Frauengesundheit ernst.

WENDE DICH AN EINE AUF ENDOMETRIOSE SPEZIALISIERTE
FACHÄRZTIN ODER EINEN FACHARZT FÜR GYNÄKOLOGIE.

Forse non è normale – forse è
endometriosi. Una malattia spesso
diagnosticata con ritardo, ma che è
l'origine del tuo dolore. Non è tutto
nella tua testa.

**Prendiamo sul serio la salute
delle donne.**

RIVOLGITI AD UNA GINECOLOGA O A
UN GINECOLOGO SPECIALIZZATI IN
ENDOMETRIOSI.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL-ALTO ADIGE



Landesrat
für Chancengleichheit
Frauenbüro



Commissione
provinciale pari opportunità
Servizio donna

Comissiuin per l'avanzanza des chances y l'otze des dres



Associazione Endometriosi Alto Adige
Alto con Noi



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL-ALTO ADIGE
Südtiroler
Sanitätsbetrieb
Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol



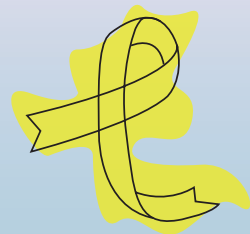
Unter der Führung der
Autonomen Provinz Bozen
Unter der Führung der
Provincia autonoma di Bolzano
Unter der Führung der
Provincia autonoma de Bulsan
Azienda Sanitaria
del Trentino-South Tyrol

„ÉL NORMAL DA AVËI VIGNI
IADE N TE ME DAL MËIS?“

"IS IT NORMAL TO BE IN SUCH
PAIN EVERY MONTH DURING
YOUR PERIOD?"



GET HELP



Forse n'él nia normal - forse él **endometriosia**. Na maratia che vëgn sovënz impormó diagnosticada tert é la rajun de to me. Al n'é nia döt te to ce.

I tolun söl scerio la sanité dles ères.

VÁ DA NA DOTURIA O DA N DOTUR DLES ÈRES CUN NA
SPEZIALISAZIUN TE ENDOMETRIOSIA.

Perhaps it's not normal – perhaps it's **endometriosis**. A disease that's often diagnosed late, yet it's the real cause of your pain. It's not just in your head.

We take women's health seriously.

**CONTACT A GYNECOLOGIST WHO
SPECIALISES IN ENDOMETRIOSIS.**



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Südtirol
SÜDTIROL-ALTO ADIGE

Landesberat
für Chancengleichheit
Frauenbüro



Commissione
governativa pari opportunità
Servizio donna

Comisión por Favorencia des chances y Oitje des ères



Associazione Endometriosis Alto Adige
Alto con Noi



Südtiroler
Sanitätsbetrieb Azienda Sanitaria
del Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol



Volonté de formaziun
de la Provincia di Bolzano
Volonté de formaziun
de la Provincia de Südtirol
Appl. Pedagogia
de la Provincia de Südtirol